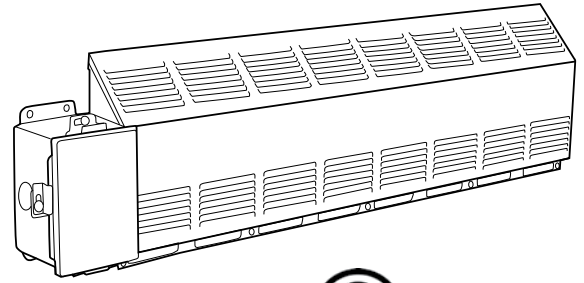


# ASPEQ

HEATING GROUP

## 908X Series Commercial / Industrial Slope Top Convector - NEMA 4X Rated



### Installation, Operation & Maintenance Instructions

#### GENERAL

The NEMA 4X Slope Top Convector is intended for installation in areas where periodic wash down with water is desired.

The enclosure is made of stainless steel to prevent corrosion and the wiring compartment meets NEMA 4X requirements for a water tight construction.

**CAUTION:** To reduce the possibility for electric shock, it is recommended that the power to the heater be disconnected during wash down.

### IMPORTANT INSTRUCTIONS



#### WARNING



#### CAUTION - TO REDUCE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Read all instructions carefully before using this heater. This instruction sheet contains vital information for the proper installation, use, and efficient operation of the heater. Carefully read the manual before installation, operation or cleaning of the heater. Failure to adhere to the instructions could result in fire, electric shock, death, serious personal injury, or property damage.
2. It is recommended that drapery be kept a minimum of four (4") inches from the top or front of heater.
3. This heater is not intended for residential use.
4. The heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces.
5. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of the heater.
6. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
7. To reduce the possibility of electric shock, it is recommended the power to the heater be disconnected during wash down.
8. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
9. Supply voltage must be the same as heater voltage. Check heater nameplate and supply voltage before energizing.
10. Supply wiring must be rated minimum 75°C. Use copper wire only.
11. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### ⚠ WARNING ⚠

#### TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Serious injury or death could result from electric shock. Make sure electrical power supply circuit coming to heater are disconnected at main disconnect or service panel before installing this heater.
2. Wiring procedures and connections must be in accordance with the National Electrical Code (NEC) and local codes. Refer to Wiring Diagram on heater and Figure 2. Make sure all electrical connections are tight to prevent possible overheating. Use Copper Supply Wire Only.
3. Verify the electrical power supply voltage matches the voltage rating as printed on the heater nameplate.

#### CAUTION - Never connect a heater to a voltage greater than the nameplate voltage as this will damage the heater and could cause a fire.

4. Do not install the heater against combustible low-density cellulose fiberboard surfaces, against or below vinyl wall coverings, or below any materials that may be damaged by heat such as vinyl or plastic blinds, curtains, etc.
5. Do not install heater below an electrical convenience receptacle (outlet).
6. **CAUTION** – Heater Operates at High Temperatures. Keep Electrical Cords (including telephone and computer cables), Drapes, and Other Furnishings Away From Heater. For efficient and safe operation, we recommend maintaining a minimum of 6 inches (152 mm) clearance in front of the heater at all times. See Clearances Chart for minimum clearance requirements.
7. To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of the heater.
8. Do not install heater upside down or in any position other than as shown in this manual.
9. Do not recess heater in wall or install heater inside any type enclosure as this will cause heater to overheat and could create a hazard.
10. When mounting heater, use care when drilling mounting holes and mounting heater to building structure to avoid damaging internal heater components. Be sure to loosen mounting screws ½ turn to allow for expansion and contraction.
11. Do not remove or bypass the safety limit control(s) as this could allow heater to become a fire hazard – see heater wiring diagram supplied with heater and Figure 2.
12. Do not allow object to be placed on top of heater as they may be damaged or create a fire hazard.
13. Before energizing, make sure front cover is properly attached to back housing and all screws are installed as intended. Do not operate heater without front cover installed.
14. This heater is not approved for use in hazardous or corrosive environments such as marine, green house, or chemical storage areas.
15. Optional built-in controls are not compatible with the 908X Series Convectors.

## Clearance Information

**IMPORTANT NOTE:** For efficient and safe operation, the heater must have adequate airflow. Therefore, locate heater so that it is not likely to be blocked or damaged and do not allow anything to be placed against or near the front of heater. It is recommended that at least 6 inches (152 mm) clearance be maintained in front of the heater.

For safe and efficient operation, maintain at least the following minimum clearances:

#### Bottom of Heater to Finished Floor:

- May be installed on floor. However, for best performance, install bottom of heater approximately 3 inches (76 mm) off floor.

#### Top of Heater to Bottom of Nearest Drapes or Window Sill Above Heater:

- Minimum 6 inches (152 mm)

**IMPORTANT NOTE:** Certain fabrics and vinyl materials (such as vinyl blinds) may become damaged by the heated air from the heater and should not be installed above the heater.

#### Front of Heater to Full Length Drapes in Front of Heater:

- Minimum between bottom of drapes and floor – 2-1/2 inches (64 mm)
- Minimum between top of drapes and ceiling – 1/2 inch (13 mm)
- Minimum between front of heater and nearest fold of drape – 3 inches (76 mm)

## Mounting and Wiring

**NOTE:** Electrical wiring is to be sized in accordance with National Electric Code and local codes using at least 75°C type RH, THW or equivalent insulated wire. See chart (Important Information) for amp loads.

**NOTE:** This heater is not capable of being mounted in groups. Each heater must be mounted individually.

1. Locate on vertical wall with length of heater positioned horizontally. This heater must be mounted above finished flooring. Do not allow carpeting or other objects to block the recessed drain ports at the base of the heater.
2. When selecting a mounting location, refer to the **Clearance Information** for appropriate mounting limitations.
3. Remove front cover by removing screws at bottom of cover and lifting cover out and up.
4. Mount the rear panel assembly of the heater to the wall using the 3/16" (4.7mm) diameter mounting holes. See dimension chart for mounting hole quantity (mounting screws and wall anchors are not supplied).
5. Open wiring box cover by loosening each latch screw, sliding the latches sideways, and rotating them off of the lip of the wiring box cover.
6. Make the proper connections following the wiring diagram (Fig 2).
  - a. Wire must be routed from the floor or wall to the heater wiring box using the appropriate conduit. NEMA 4X conduit and hub are required for NEMA 4X applications.
  - b. Grounding connector must be connected to the green ground wire.
7. Install the front cover by hooking the top edge of the cover over the top edge of rear panel and attaching the bottom lip of the cover to the rear panel using screws removed in step 3.
8. Close the wiring box cover by replacing the latches over the lip of the wiring box cover and tightening the latch screws.

## Dimensions

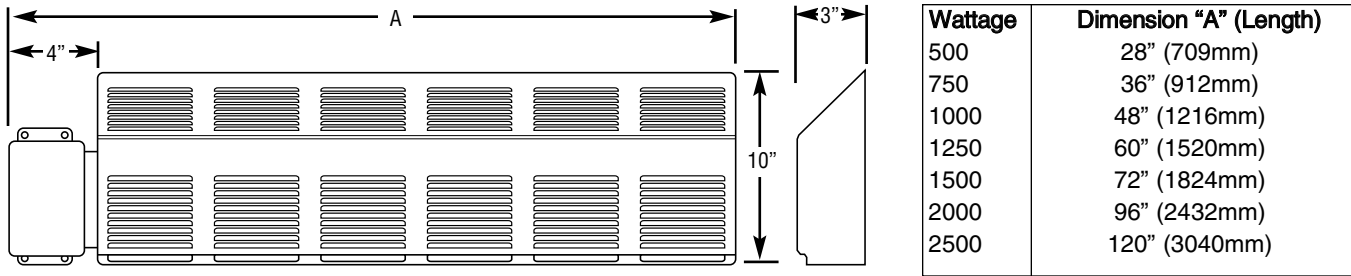


Figure 1

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. This heater must be properly installed before it is used.
2. When using an external thermostat, refer to the installation and operating instructions provided with thermostat.
3. On initial start up and check out, before heater is energized, rotate thermostat shaft to the full counter-clockwise (lowest heat) setting. Connect power to the heater and check to verify the heater is not heating. If heating, disconnect and check wiring.
4. Rotate thermostat shaft to the full clockwise (CW) (max heat) setting and allow heater to operate for at least 5 minutes and verify it is heating.
5. Allow heater to operate until room ambient reaches desired comfort level and then slowly rotate thermostat shaft counter-clockwise (CCW) until you hear or feel a click. This will provide a set point to allow the thermostat to cycle the heater on and off to maintain this approximate temperature. Some slight adjustments may be necessary to fine tune the heater to provide the most desired room comfort. To increase time heater stays on and increase the room temperature, slightly rotate the thermostat in the CW direction. Likewise, to reduce the room temperature, slightly rotate the thermostat in the CCW direction.

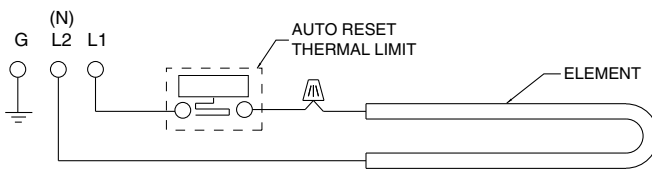


Figure 2. Wiring Diagram

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

For efficient and safe operation and to extend the life of the heaters, they should be cleaned and inspected for damage at least annually (preferably at the beginning of the heater season) or more often in dirty environments. Other than cleaning, your heaters require no other preventative maintenance. The user can perform some basic cleaning of the heater. All other servicing is to be done by qualified service personnel.

### ⚠ WARNING ⚠

SERIOUS INJURY OR DEATH COULD RESULT FROM ELECTRIC SHOCK. MAKE SURE ELECTRICAL POWER SUPPLY CIRCUIT COMING TO HEATER IS DISCONNECTED AT MAIN DISCONNECT OR SERVICE PANEL BEFORE CLEANING OR SERVICING THIS HEATER. ALLOW HEATER TO COOL BEFORE CLEANING TO PREVENT A POSSIBLE BURN.

**NOTE:** MORE THAN ONE POWER SOURCE MAY ENTER HEATER. BE SURE ALL POWER IS DISCONNECTED TO HEATER BEFORE CLEANING OR SERVICING.

### To Clean Heater

1. Heater cabinet may be cleaned using a damp cloth to remove dust that may have accumulated on surfaces. Do not use harsh cleaners and waxes on surfaces since these could damage the finish or discolor in use.
2. A vacuum cleaner and /or compressed air may be used to remove dust and lint that may have accumulated inside heater around element fins. If heater must be disassembled for cleaning, removed the screws securing front cover and remove front cover to allow for access to inside. Use care when cleaning element fins to avoiding damaging fins.

### CAUTION ⚠

FINS ARE SHARP AND MAY CAUSE CUTS SO AVOID CONTACT

3. After cleaning and servicing, replace front cover and screws removed making sure cover is properly secured at top and bottom.
4. Energize heater and check for correct operation.

## TO REPAINT

The baked enamel finish was chosen to blend with interior decor. If you wish to repaint the heaters, use high quality household enamel. No primer is necessary. However, light sanding is recommended. Do not use rubber base paint. Paint heater front cover only. Do not paint heating element or protector.

## IMPORTANT INFORMATION

Length	Nominal Watt/Ft.	Total Heating Capacity		Amperage							Ship Wt. Lbs.
		Watts	BTU/Hr.	120V	208V	240V	277V	347V	480V	600V	
28"	250	500	1706	4.2	2.4	2.1	1.8	1.4	1.0	.8	17 lbs
36"	250	750	2560	6.3	3.6	3.1	2.7	2.2	1.6	1.3	22 lbs
48"	250	1000	3412	8.3	4.8	4.2	3.6	2.9	2.1	1.7	27 lbs
60"	250	1250	4266	10.4	6.0	5.2	4.5	3.6	2.6	2.1	33 lbs
72"	250	1500	5120	12.5	7.2	6.3	5.4	4.3	3.1	2.5	38 lbs
96"	250	2000	6824	16.7	9.6	8.3	7.2	5.8	4.2	3.3	45 lbs
102"	250	2500	8532	20.8	12.0	10.4	9.0	7.2	5.2	4.2	50 lbs

### LIMITED WARRANTY

All products manufactured by ASPEQ Heating Group are warranted against defects in workmanship and materials for one year from the date of purchase, except heating elements which are warranted against defects in workmanship and materials for five years from date of purchase. This warranty does not apply to damage from accident, misuse, or alteration; nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage; nor to equipment improperly installed or wired or maintained in violation of the product's installation instructions. This warranty does not apply to refurbished products. All claims for warranty work must be accompanied by proof of the date of purchase.

The customer shall be responsible for all costs incurred in the removal or reinstallation of products, including labor costs, and shipping costs incurred to return products to ASPEQ Heating Group. Within the limitations of this warranty, inoperative units should be returned to ASPEQ Heating Group, and we will repair or replace, at our option, at no charge to you with return freight paid by ASPEQ. It is agreed that such repair or replacement is the exclusive remedy available from ASPEQ Heating Group.

THE ABOVE WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED, AND ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WHICH EXCEED THE AFORESAID EXPRESSED WARRANTIES ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED FROM THIS AGREEMENT. ASPEQ HEATING GROUP SHALL NOT BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING WITH RESPECT TO THE PRODUCT, WHETHER BASED UPON NEGLIGENCE, TORT, STRICT LIABILITY, OR CONTRACT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Contact ASPEQ Heating Group in St Louis, MO, at 314-333-5550. Merchandise returned to the factory must be accompanied by a return authorization and service identification tag, both available from ASPEQ Heating Group. When requesting return authorization, include all catalog numbers shown on the products.

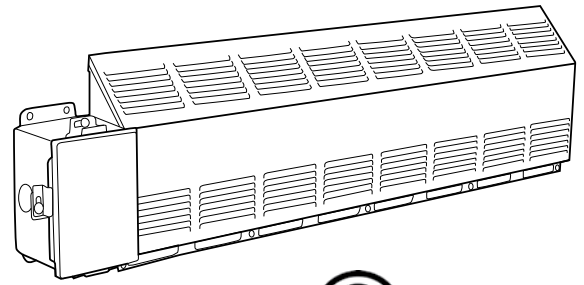
#### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE AND WARRANTY PARTS PLUS GENERAL INFORMATION

1. Warranty Service or Parts **314-333-5550**
2. General Product Information **[www.aspeqheating.com](http://www.aspeqheating.com)**

**Note:** When obtaining service always have the following:

1. Model number of the product
2. Date of manufacture
3. Part number or description

**ASPEQ**  
HEATING GROUP  
St Louis, MO 63144 USA



## Serie 908X Convector Comercial / Industrial con inclinación superior - Clasificación NEMA 4X

### Instrucciones de instalación, operación y mantenimiento

#### GENERALIDADES

El Convector con inclinación superior NEMA 4X está destinado a su instalación en lugares en los que se desea realizar lavados periódicos con agua. El gabinete está hecho de acero inoxidable para prevenir la corrosión, y el compartimiento de cables cumple con los requisitos NEMA 4X para asegurar una construcción estanca.

**ATENCIÓN:** para reducir la probabilidad de choque eléctrico, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica del calefactor durante el lavado.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES

#### ⚠️ ADVERTENCIA ⚠️

**ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL PELIGRO DE INCENDIO Y CHOQUE ELÉCTRICO O DAÑOS PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:**

1. Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar este calefactor. Esta hoja de instrucciones contiene información vital para la instalación y uso correctos y el funcionamiento eficiente del calefactor. Léala cuidadosamente antes de proceder a la instalación, operación o limpieza del calefactor. Si no se observan estas instrucciones existe riesgo de incendio, choque eléctrico, muerte, lesiones personales graves y daños materiales.
2. Se recomienda mantener los cortinados a una distancia de diez (10) cm / cuatro (4) pulgadas de la parte superior o el frente del calefactor.
3. Este calefactor no está destinado al uso residencial.
4. Cuando está en funcionamiento, el calefactor está muy caliente. Para evitar quemaduras, no deje que su piel haga contacto directo con las superficies calientes.
5. Un calefactor tiene en su interior piezas calientes, y piezas en donde se producen arcos o chispas. Para reducir el riesgo de incendio, no almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en las cercanías del calefactor.
6. Para evitar un posible incendio, no bloquee de ningún modo las entradas o la descarga de aire. No lo utilice en superficies blandas, como una cama, en las que las aberturas puedan quedar bloqueadas.
7. Para reducir la probabilidad de choque eléctrico, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica del calefactor durante el lavado.
8. No inserte ni permita que entren objetos extraños en ninguna abertura de ventilación o de descarga, porque esto puede ser causa de choque eléctrico o incendio, o de daños al calefactor.
9. La tensión de alimentación eléctrica debe ser igual a la tensión indicada en el calefactor. Revise la placa de características del calefactor y la tensión de alimentación eléctrica antes de energizar el equipo.
10. Los cables de alimentación eléctrica deben tener una especificación de temperatura de 75 °C como mínimo. Utilice únicamente cables de cobre.
11. Utilice este calefactor únicamente en la forma prevista en este manual. Cualquier otra forma de uso no recomendada por el fabricante puede ser causa de incendio, choque eléctrico o daños personales.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### **⚠ ADVERTENCIA ⚠**

#### **PARA REDUCIR EL PELIGRO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O DAÑO A LAS PERSONAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:**

1. Un choque eléctrico podría producir lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que el circuito de alimentación eléctrica del calefactor esté desconectado en el tablero de servicio o desconectador principal, antes de instalar este calefactor.
2. Los procedimientos de cableado y las conexiones deben estar de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (NEC) de los EE. UU. y los códigos locales. Consulte el Diagrama de conexionado que está en el calefactor y en la Figura 2. Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes, para evitar posibles sobrecalentamientos. Utilice cables de alimentación de cobre únicamente.
3. Verifique que la tensión de alimentación eléctrica coincida con la tensión nominal que está impresa en la placa de características del calefactor.

**PRECAUCIÓN: no conecte nunca un calefactor a una tensión mayor que la nominal que se indica en la placa de características, ya que esto dañará el calefactor y podría originar un incendio.**

4. No instale el calefactor contra superficies de tableros de fibra de celulosa de baja densidad, contra o debajo de revestimientos de pared vinílicos, ni debajo de ningún material que pueda dañarse por el calor, como cortinas o persianas vinílicas o plásticas, etc.
5. No instale el calefactor debajo de un tomacorriente eléctrico.
6. **PRECAUCIÓN:** el calefactor funciona a altas temperaturas. Mantenga los cordones eléctricos (incluidos los cables de teléfono y de computadora), cortinados y otros elementos del mobiliario, alejados del calefactor. Para garantizar un funcionamiento eficiente y seguro, recomendamos mantener en todo momento un espacio libre de 152 mm (6 pulgadas) como mínimo, frente al calefactor. Vea los requisitos de espacios libres mínimos en el Cuadro de espacios libres.
7. Para reducir el riesgo de incendio, no almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en las cercanías del calefactor.
8. No instale el calefactor en posición invertida ni en cualquier otra posición diferente de la que se muestra en esta hoja de instrucciones.
9. No instale el calefactor embutido en la pared ni dentro de gabinetes de ningún tipo, ya que esto hará que se sobrecaliente, lo que podría crear un riesgo.
10. Durante la instalación tenga cuidado cuando perfore los agujeros de montaje y monte el calefactor en la estructura del edificio, para evitar dañar componentes internos del calefactor. No olvide aflojar los tornillos de montaje ½ vuelta, a fin de permitir la expansión y la contracción.
11. No retire ni puentee el (los) control(es) de límite de seguridad, ya que esto podría crear en el calefactor un riesgo de incendio; vea el diagrama de conexionado del calefactor, que se incluye en el calefactor y se reproduce en la Figura 2.
12. No permita la colocación de objetos sobre el calefactor, ya que pueden dañarse o crear un riesgo de incendio.
13. Antes de energizar, asegúrese de que la cubierta frontal esté correctamente fijada al gabinete trasero, y que todos los tornillos estén instalados como se previó. No haga funcionar el calefactor sin haber instalado la cubierta frontal.
14. Este calefactor no está aprobado para su utilización en entornos peligrosos o corrosivos como áreas marítimas, invernaderos o lugares de almacenamiento de productos químicos.
15. Los controles incorporados opcionales no con los convectores de la serie 908X.

## Información sobre espacios libres

**NOTA IMPORTANTE:** para garantizar un funcionamiento eficiente y seguro, el calefactor debe contar con una circulación de aire adecuada. Por lo tanto, coloque el calefactor de modo que no haya posibilidad de que sufra bloqueos o daños, y no permita que se coloque nada contra el frente del calefactor ni cerca del mismo. Se recomienda mantener un espacio libre de 152 mm (6 pulgadas) como mínimo, frente al calefactor.

Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga como mínimo los espacios libres que se indican a continuación:

Del fondo del calefactor al piso terminado:

- Puede instalarse sobre el piso. Sin embargo, para obtener el mejor desempeño, instale el fondo del calefactor a unos 76 mm (3 pulgadas) encima del piso.

**Del extremo superior del calefactor al extremo inferior del alféizar de ventana o cortinados más cercanos situados arriba del calefactor:**

- Mínimo: 152 mm (6 pulgadas)

**NOTA IMPORTANTE:** algunas telas y materiales vinílicos (como las persianas vinílicas) pueden sufrir daños por el aire caliente proveniente del calefactor, y no deben instalarse sobre el mismo.

Del frente del calefactor a cortinados largos situados frente a él:

- Mínimo entre el borde inferior de los cortinados y el piso: 64 mm (2-1/2 pulgadas)
- Mínimo entre el borde superior de los cortinados y el cielorraso: 13 mm (1/2 pulgada)
- Mínimo entre el frente del calefactor y el pliegue más cercano del cortinado: 76 mm (3 pulgadas)

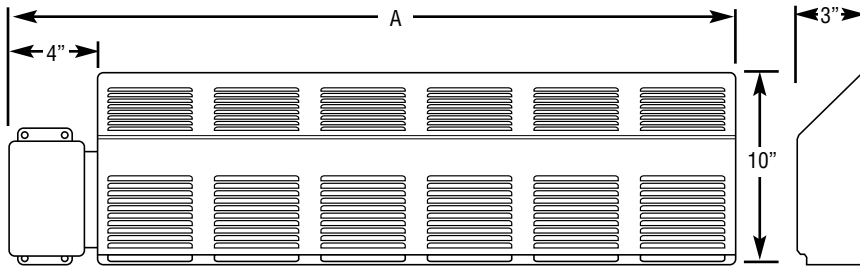
## Montaje y conexionado

**NOTA:** el conexionado eléctrico debe dimensionarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional de los EE. UU. y los códigos locales, con cables aislados de 75 °C como mínimo, de tipo RH, THW o equivalente. Vea las cargas en A en el cuadro 'Información importante'.

**NOTA:** este calefactor no es apto para montarse en grupos. Cada calefactor debe montarse en forma individual.

1. Colóquelo en una pared vertical, con el lado más largo del calefactor posicionado en forma horizontal. Este calefactor debe montarse sobre un piso terminado. No permita que las alfombras u otros objetos bloqueen los orificios de drenaje embutidos que están en la base del calefactor.
2. Al seleccionar una ubicación de montaje, consulte la **Información sobre espacios libres** para ver las limitaciones de montaje aplicables.
3. Retire la cubierta frontal quitando los tornillos de la cara inferior de la cubierta y levantándola hacia afuera y arriba.
4. Monte en la pared el conjunto de panel trasero del calefactor mediante los agujeros de montaje de 4.7 mm (3/16") de diámetro. Vea la cantidad de los agujeros de montaje en el cuadro de dimensiones (no se suministran los tornillos de montaje ni los anclajes a la pared).
5. Abra la cubierta de la caja de conexiones; para ello afloje cada tornillo de sujeción, deslice los sujetadores hacia un lado, y hágalos girar fuera del reborde de la cubierta.
6. Haga las conexiones correctas de acuerdo con el diagrama de conexionado (Fig. 2).
  - a. Los cables deben encaminarse desde el piso o pared hasta la caja de conexiones del calefactor por medio del conducto apropiado. Para aplicaciones NEMA 4X se requiere un conducto y boca de conexión NEMA 4X.
  - b. El conector de puesta a tierra debe conectarse al cable verde de puesta a tierra.
7. Instale la cubierta frontal enganchando el borde superior de la cubierta sobre el borde superior del panel trasero, y fijando el reborde inferior de la cubierta al panel trasero mediante los tornillos que se quitaron en el paso 3.
8. Cierre la cubierta de la caja de conexiones; para ello vuelva a colocar los sujetadores sobre el reborde de la cubierta y apriete los tornillos de fijación.

## Dimensiones



Potencia (watts)	Dimensión 'A' (longitud)
500	709 mm (28")
750	912 mm (36")
1000	1216 mm (48")
1250	1520 mm (60")
1500	1824 mm (72")
2000	2432 mm (96")
2500	3040 mm (120")

Figura 1

## INSTRUCCIONES DE OPERACION

- Este calefactor debe instalarse correctamente antes de usarlo.
- Al utilizar un termostato externo, consulte las instrucciones de instalación y operación provistas con el mismo.
- En la puesta en marcha y verificación iniciales, antes de energizar el calefactor haga girar el eje del termostato hasta la posición extrema en sentido antihorario (calor mínimo). Conecte la alimentación eléctrica al calefactor y verifique que el mismo no esté calentando. Si está calentando, desconecte y revise el cableado.
- Haga girar el eje del termostato hasta la posición extrema en sentido horario (calor máximo), deje funcionar el calefactor durante 5 minutos como mínimo, y verifique que esté calentando.
- Deje funcionar el calefactor hasta que el ambiente de la habitación alcance el nivel de confort deseado, y luego haga girar lentamente el eje del termostato en sentido antihorario hasta oír o sentir un 'clic'. Esto proporciona un valor de ajuste, para que el termostato haga hacer ciclos de encendido y apagado al calefactor a fin de mantener aproximadamente este valor de temperatura. Para lograr una sintonía fina del calefactor a fin de alcanzar el confort óptimo en la habitación, puede que sean necesarios algunos ajustes pequeños. Para aumentar el tiempo en que el calefactor permanece encendido y aumentar la temperatura de la habitación, haga girar ligeramente el termostato en sentido horario. De manera similar, para reducir la temperatura de la habitación haga girar ligeramente el termostato en sentido antihorario.

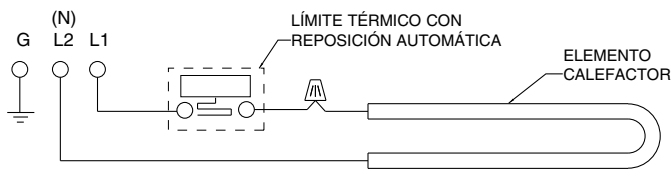


Figura 2. Diagrama de conexonado

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para garantizar un funcionamiento eficiente y seguro y para extender la vida útil de los calefactores, estos deben limpiarse e inspeccionarse para ver si presentan daños una vez al año como mínimo (preferiblemente el comienzo de la temporada de uso del calefactor), o más a menudo en entornos muy cargados de suciedad. Sus calefactores no requieren ningún otro mantenimiento preventivo que la limpieza. El usuario puede realizar la limpieza básica del calefactor. Los demás servicios deben estar a cargo de personal de servicio calificado.

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

UN CHOQUE ELÉCTRICO PODRÍA PRODUCIR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DEL CALEFACTOR ESTÉ DESCONECTADO EN EL TABLERO DE SERVICIO O DESCONECTOR PRINCIPAL, ANTES DE LIMPIAR O PRESTAR SERVICIO A ESTE CALEFACTOR. DEJE ENFRIAR EL CALEFACTOR ANTES DE LIMPIARLO, PARA PREVENIR UNA POSIBLE QUEMADURA.

**NOTA:** PUEDE INGRESAR AL CALEFACTOR MÁS DE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN. ASEGÚRESE DE QUE TODA LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ESTÉ DESCONECTADA ANTES DE LA LIMPIEZA O EL SERVICIO.

### Para limpiar el calefactor

- El gabinete del calefactor puede limpiarse con un paño húmedo para eliminar el polvo que pueda haberse acumulado en las superficies. No utilice limpiadores o ceras agresivas en las superficies, ya que podrían dañar el acabado o alterar el color durante el uso.
- Para eliminar el polvo y la pelusa que se podrían haber acumulado dentro del calefactor y alrededor de las aletas de los elementos calefactores, puede utilizarse una aspiradora y/o aire comprimido. Si se debe desmontar el calefactor para su limpieza, quite los tornillos que aseguran la cubierta frontal y luego quite la misma, para permitir el acceso al interior. Tenga cuidado al limpiar las aletas de los elementos calefactores, para evitar dañarlas.

### PRECAUCIÓN ⚠

LAS ALETAS SON AGUZADAS Y PUEDEN CAUSAR CORTES; POR ESO, EVITE EL CONTACTO

- Después de la limpieza y el servicio, vuelva a colocar la cubierta frontal y los tornillos que había quitado; asegúrese de que la cubierta esté correctamente sujeta arriba y abajo.
- Energice el calefactor y verifique que su funcionamiento sea correcto.

## PARA REPINTAR

El acabado con esmalte horneado se eligió para combinar con la decoración interior. Si desea repintar los calefactores, utilice un esmalte de uso doméstico de alta calidad. No se necesita primario. Sin embargo, se recomienda realizar antes un lijado suave. No utilice pintura a base de caucho. Pinte sólo la cubierta frontal del calefactor. No pinte el elemento calefactor ni el protector.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Longitud	Watts/pie nominales	Capacidad térmica total		Corriente, A							Peso p/ transporte, lb
		Watts	BTU/h	120 V	208 V	240 V	277 V	347 V	480 V	600 V	
28"	250	500	1706	4.2	2.4	2.1	1.8	1.4	1.0	.8	17 lbs
36"	250	750	2560	6.3	3.6	3.1	2.7	2.2	1.6	1.3	22 lbs
48"	250	1000	3412	8.3	4.8	4.2	3.6	2.9	2.1	1.7	27 lbs
60"	250	1250	4266	10.4	6.0	5.2	4.5	3.6	2.6	2.1	33 lbs
72"	250	1500	5120	12.5	7.2	6.3	5.4	4.3	3.1	2.5	38 lbs
96"	250	2000	6824	16.7	9.6	8.3	7.2	5.8	4.2	3.3	45 lbs
102"	250	2500	8532	20.8	12.0	10.4	9.0	7.2	5.2	4.2	50 lbs

### GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos fabricados por ASPEQ Heating Group están garantizados contra defectos de fabricación y de materiales por 1 año desde la fecha de compra, excepto los elementos calefactores los cuales están garantizados contra defectos en manufactura y materiales durante 5 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica a daños debidos a accidente, mal uso o alteración, ni a los casos en que la tensión eléctrica conectada supere a la tensión nominal indicada en la placa de características- en más de 5%, ni a equipos que hayan sido instalados o cableados incorrectamente, o mantenidos en forma que no cumpla lo indicado en las instrucciones de instalación del producto. Esta garantía no se aplica a los productos reacondicionados. Todo reclamo por trabajos en garantía debe acompañarse con una prueba de la fecha de compra.

El cliente será responsable de todos los costos incurridos en el retiro o reinstalación de productos, incluyendo los costos de mano de obra y los costos de envío incurridos para regresar productos a un Centro de Servicio de ASPEQ Heating Group. Dentro de las limitaciones de esta garantía, las unidades que no funcionan deben regresarse al centro de servicio autorizado ASPEQ más cercano, o al Centro de Servicio de ASPEQ Heating Group, y nosotros lo repararemos o reemplazaremos, a nuestra opción, sin cargo para usted, con el flete de retorno pagado por ASPEQ. Se acuerda que tal reparación o reemplazo es el único recurso que ASPEQ Heating Group pone a su disposición.

LAS GARANTÍAS EXPUESTAS MÁS ARRIBA TOMAN EL LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y POR LA PRESENTE SE DECLINA Y EXCLUYE DE ESTE ACUERDO TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PARTICULAR QUE EXCEDA LAS GARANTÍAS EXPRESAS ANTEDICHAS. ASPEQ HEATING GROUP NO SE HARÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSIGUIENTES QUE SE PRODUZCAN CON RESPECTO AL PRODUCTO, EN BASE YA SEA A NEGLIGENCIA, AGRAVIO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O CONTRATO.

Algunos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, de modo que la exclusión o limitación expresada más arriba puede no aplicarse a su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos, que varían de un estado o jurisdicción a otro.

Para obtener la dirección de su centro de servicio autorizado más cercano comuníquese con ASPEQ Heating Group en St Louis, MO, Estados Unidos, llamando al 314-333-5550. Toda mercadería regresada a la fábrica debe ser acompañada por una autorización de retorno y una etiqueta de identificación de servicio, disponibles ambas en ASPEQ Heating Group. Cuando solicite la autorización de retorno, incluya todos los números de catálogo mostrados en los productos.

### CÓMO OBTENER SERVICIO EN GARANTÍA, PIEZAS DE REPUESTO E INFORMACIÓN GENERAL

1. Servicio o repuestos en garantía **314-333-5550**
2. Información general sobre productos **www.aspeqheating.com**

**Nota:** cuando solicite servicio, siempre dé la información que sigue:

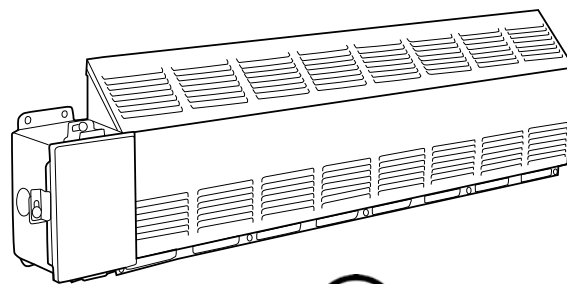
1. Número de modelo del producto
2. Fecha de fabricación
3. Número de parte o descripción

**ASPEQ**  
HEATING GROUP  
St Louis, MO 63144 USA



# ASPEQ

HEATING GROUP



## Série 908X

### Convecteur commercial/ industriel à dessus incliné - Classé NEMA 4X

## Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien

### GÉNÉRALITÉS

Le convecteur NEMA 4X à dessus incliné est prévu pour une installation dans des zones où un lavage périodique à l'eau est désiré. Son coffret est en acier inox pour éviter la corrosion, et son compartiment de câblage répond aux exigences NEMA 4X de construction étanche à l'eau.

**ATTENTION** Pour réduire la possibilité d'une commotion électrique, il est recommandé de couper l'alimentation électrique du radiateur pendant le lavage.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉPART D'INCENDIE, DE COMMOTION ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES, OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :**

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce radiateur. Cette fiche d'instructions contient des informations vitales pour une installation et une utilisation correctes du radiateur. Lisez soigneusement ce manuel avant d'installer et d'utiliser le radiateur, ou de le nettoyer. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un départ d'incendie, une commotion électrique, une blessure grave voire mortelle, ou des dégâts matériels.
2. Il est recommandé de maintenir les tentures à au moins 4 pouces (10 cm) du haut ou de l'avant du radiateur.
3. Ce radiateur n'est pas prévu pour une utilisation domestique.
4. Ce radiateur est chaud quand il est en fonctionnement. Pour éviter des brûlures, ne laissez pas de peau nue toucher ses surfaces chaudes.
5. Un radiateur comporte à l'intérieur des parties chaudes, et pouvant produire un arc ou des étincelles électriques. Pour réduire le risque de départ d'incendie, n'entrez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres produits inflammables sous forme de liquide ou de vapeurs à proximité du radiateur.
6. Pour éviter un possible départ d'incendie, n'obstruez en aucune façon les admissions et les échappements d'air. Ne l'utilisez pas sur des surfaces molles, comme un lit, où des ouvertures pourraient être obstruées.
7. Pour réduire la possibilité d'une commotion électrique, il est recommandé de couper l'alimentation électrique du radiateur pendant le lavage.
8. N'insérez pas d'objets étrangers, et ne permettez pas qu'il en entre, dans toute ouverture d'admission ou d'évacuation, car cela peut causer une commotion électrique ou un départ d'incendie, ou endommager le radiateur.
9. La tension du secteur d'alimentation doit correspondre à la spécification du radiateur. Vérifiez la plaque signalétique et la tension disponible avant la mise sous tension.
10. Le câblage d'alimentation doit supporter au moins 75 °C. N'utilisez que des fils en cuivre.
11. N'utilisez ce radiateur que comme c'est décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le constructeur peut causer un départ d'incendie, une commotion électrique ou des blessures corporelles.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### **AVERTISSEMENT**

#### **POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉPART D'INCENDIE, DE COM-MOTION ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES, OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :**

1. Une blessure sérieuse voire mortelle peut résulter d'une commotion électrique. Assurez-vous que le circuit du secteur d'alimentation électrique arrivant au radiateur est bien débranché en amont à l'interrupteur général ou au panneau de service avant d'installer ce radiateur.
2. Les procédures de câblage et les connexions doivent être en conformité avec la norme électrique américaine (NEC) et les normes locales. Référez-vous au schéma de câblage du radiateur en Figure 2. Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont bien serrées pour éviter une possible surchauffe. N'utilisez que des fils d'alimentation en cuivre.
3. Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale telle qu'imprimée sur la plaque signalétique du radiateur.

#### **ATTENTION – Ne branchez jamais un radiateur sur une source de tension supérieure à celle de sa plaque signalétique, car cela l'endommagerait et pourrait causer un départ d'incendie.**

4. N'installez pas le radiateur contre des surfaces inflammables de panneaux de fibre en cellulose de faible densité, contre ou sous des revêtements muraux en vinyle, ou sous tous les matériaux pouvant être endommagés par la chaleur, comme des stores en vinyle ou en plastique, des rideaux, etc.
5. N'utilisez pas le radiateur sous une prise d'alimentation secteur.
6. **ATTENTION** – Le radiateur fonctionne à des températures élevées. Maintenez les cordons électriques (dont les câbles du téléphone et de l'ordinateur), les tentures et autres parties de l'ameublement à distance du radiateur. Pour un fonctionnement sûr et efficace, nous recommandons de garder 6 pouces (152 mm) d'écartement au-dessus et devant le radiateur en permanence. Consultez le tableau d'écartements pour les exigences en distance minimale.
7. Pour réduire le risque de départ d'incendie, n'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres produits inflammables sous forme de liquide ou de vapeurs à proximité du radiateur.
8. N'installez pas le radiateur renversé ou dans toute autre position autre que celle montrée dans ce manuel.
9. N'encastrez pas le radiateur dans un mur, ou ne l'installez pas dans un quelconque type d'enceinte, car cela provoquerait sa surchauffe et pourrait créer un danger.
10. Au montage du radiateur, faites attention pour percer les trous de montage et en fixant le radiateur sur la structure du bâtiment, pour éviter d'endommager des composants internes. Assurez-vous de desserrer les vis de fixation d'un demi tour pour permettre l'expansion et la contraction.
11. N'enlevez pas et ne contournez pas le(s) contrôle(s) de limite de sécurité car cela pourrait faire du radiateur un risque de départ d'incendie – consultez le schéma de câblage du radiateur fourni avec lui et la Figure 2.
12. Ne laissez pas placer d'objets sur le dessus du radiateur, ils pourraient être endommagés et créer un risque de départ d'incendie.
13. Avant la mise sous tension, assurez-vous que le couvercle du devant est bien fixé sur le coffret arrière, et que toutes les vis sont placées comme prévu. Ne faites pas fonctionner le chauffage sans que ce couvercle soit en place.
14. Ce chauffage n'est pas prévu pour être utilisé dans des environnements dangereux ou corrosifs, comme dans des zones marines, des serres ou des entrepôts de produits chimiques.
15. Les contrôles optionnels intégrés ne sont pas compatibles avec les convecteurs Série 908X.

## Informations sur les écartements

**REMARQUE IMPORTANTE :** Pour un fonctionnement efficace et sûr, le radiateur doit bénéficier d'une circulation d'air adéquate. De ce fait, disposez le radiateur de façon à ce qu'il n'ait pas de possibilités d'être bloqué ou endommagé, et ne laissez rien être placé contre ou près de l'avant du radiateur. Il est recommandé de conserver un écartement d'au moins 6 pouces (152 mm) à l'avant du radiateur.

Pour un fonctionnement sûr et efficace, maintenez au moins les écartements suivants en permanence :

#### **Bas du radiateur jusqu'à la finition de sol :**

- Installation sur le sol possible. Cependant pour la meilleure performance, installez plutôt le radiateur à environ 3 pouces (76 mm) au-dessus du sol.

#### **Dessus du radiateur au bas des rideaux surmontant le radiateur :**

- Distance minimale de 6 pouces (152 mm)

**REMARQUE IMPORTANTE :** Certains tissus et matériaux en vinyle (comme des stores en vinyle) peuvent être endommagés par l'air réchauffé venant du radiateur, et ne doivent être installés au-dessus de lui.

#### **De l'avant du radiateur aux rideaux sur toute la longueur devant lui :**

- Distance minimale entre le bas des rideaux et le sol – 2-½ pouces (64 mm)
- Distance minimale entre le haut des rideaux et le plafond – 1/2 pouce (13 mm)
- Distance minimale entre l'avant du radiateur et le pan le plus proche des rideaux – 2 pouces (76 mm)

## Montage et câblage

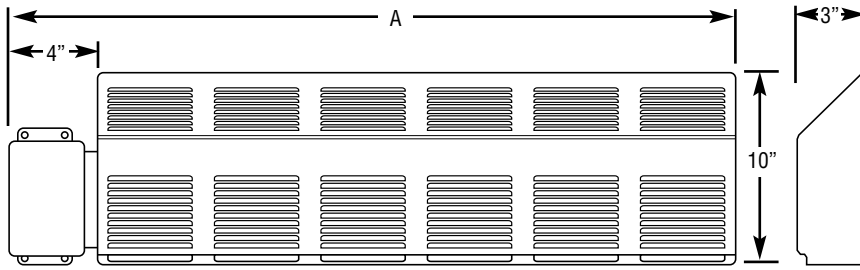
**REMARQUE :** Le câblage électrique doit être dimensionné en conformité avec la norme électrique américaine ou les normes locales, en utilisant un fil isolé pour 75 °C, de type RH, THW, ou équivalent. Consultez le tableau (Informations importantes) pour les charges en courant.

**REMARQUE :** Le câblage électrique doit être dimensionné en conformité avec la norme électrique américaine ou les normes locales, en utilisant de fil isolé pour 75 °C, de type RH, THW, ou équivalent. Consultez le tableau (Informations importantes) pour les charges en courant.

**REMARQUE :** Ce radiateur ne peut être monté pour s'intégrer dans un groupe. Chaque radiateur doit être monté individuellement.

1. Placez-le sur un mur vertical avec sa longueur à l'horizontale. Ce radiateur doit être monté au-dessus de la finition du sol. Ne laissez pas de tapis ou d'autres objets obstruer les ports de drainage renfoncés à la base du radiateur.
2. Au moment du choix de l'emplacement de montage, consultez Informations sur les écartements pour connaître les limitations appropriées de montage.
3. Enlevez le couvercle de l'avant en ôtant les vis du bas du couvercle, puis en le levant pour le sortir.
4. Montez l'ensemble de panneau arrière du radiateur sur le mur en utilisant les vis de montage de diamètre 3/16" (4,7 mm). Consultez le tableau des dimensions pour la quantité de trous de montages (les vis de montage et les chevilles d'ancrage ne sont pas fournies).
5. Ouvrez le boîtier de câblage en desserrant chacune des vis de verrous, puis en glissant les verrous latéralement et en les faisant tourner pour les sortir de la lèvres dans le couvercle du boîtier de câblage.
6. Réalisez les connexions voulues en suivant le schéma de câblage (Figure 2).
  - a. Le câblage doit être acheminé depuis le sol ou le mur jusqu'au radiateur, en utilisant un conduit approprié. Un conduit et un embout de qualité NEMA 4X doivent être utilisés pour les applications NEMA 4X.
  - b. Le connecteur de mise à la terre doit être relié au fil vert d'arrivée de terre.
7. Installez le couvercle de l'avant en accrochant son bord supérieur sur le bord supérieur du panneau arrière, et en fixant sa lèvres inférieure sur le panneau arrière à l'aide des vis ôtées à l'étape 3.
8. Fermez le couvercle du boîtier de câblage en remplaçant les verrous par-dessus sa lèvres et en serrant ces vis.

## Dimensions



Puissance (Watts)	Dimension "A" (Longueur)
500	28" (709 mm)
750	36" (912 mm)
1000	48" (1216 mm)
1250	60" (1520 mm)
1500	72" (1824 mm)
2000	96" (2432 mm)
2500	120" (3040 mm)

Figure 1

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Le radiateur doit être correctement installé avant d'être utilisé.
2. Si vous utilisez un thermostat extérieur, référez-vous aux instructions d'installation et d'utilisation fournies avec ce thermostat.
3. Au moment du démarrage et du contrôle initial, avant la mise sous tension du radiateur, tournez la tige de réglage du thermostat vers la position de consigne de chauffage minimale (en sens antihoraire). Branchez l'alimentation secteur au radiateur et vérifiez qu'il ne commence pas à chauffer. S'il chauffe déjà, débranchez-le et vérifiez le câblage.
4. Faites ensuite tourner la tige de réglage du thermostat complètement en sens horaire (demande maximale de chauffe) et laissez fonctionner le radiateur pendant au moins 5 minutes en vérifiant qu'il chauffe bien.
5. Laissez le radiateur chauffer jusqu'à ce que la température ambiante atteigne le niveau de confort désiré, puis faites tourner lentement la tige de réglage du thermostat en sens antihoraire jusqu'à l'audition ou au ressenti d'un déclic. Cela va fournir le point de consigne permettant au thermostat d'activer/désactiver le radiateur afin de maintenir approximativement la température correspondante. Quelques petits ajustements peuvent être nécessaires pour le réglage fin du radiateur et sa fourniture du niveau de confort ambiant optimal. Pour augmenter la durée d'activité du radiateur et augmenter la température de la pièce, tournez un petit peu le réglage du thermostat en sens horaire. De la même façon, pour réduire la température ambiante, tournez un petit peu le réglage du thermostat en sens antihoraire.

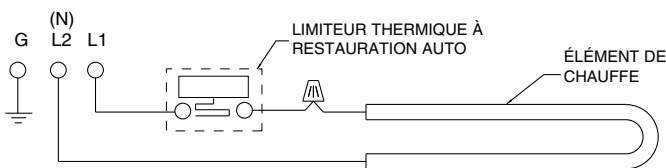


Figure 2 – Schéma de câblage

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour un fonctionnement efficace et sûr et pour prolonger la durée de service des radiateurs, il faut les nettoyer et les inspecter pour des dommages éventuels au moins une fois par an (de préférence au début de la saison de chauffage), ou plus souvent dans des environnements sales. En dehors de ce nettoyage, vos radiateurs ne demandent pas d'autre entretien préventif. L'utilisateur peut effectuer lui-même un nettoyage élémentaire du radiateur. Toute autre intervention est réservée au personnel de service qualifié.

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

UNE BLESSURE SÉRIEUSE VOIRE MORTELLE PEUT RÉSULTER D'UNE COMMOTION ÉLECTRIQUE. ASSUREZ-VOUS QUE LE CIRCUIT D'ALIMENTATION SECTEUR ARRIVANT AU RADIATEUR EST DÉBRANCHÉ EN AMONT À L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL OU AU PANNEAU DE SERVICE AVANT D'INTERVENIR POUR DU NETTOYAGE OU DU SERVICE SUR CE RADIATEUR. LAISSEZ LE RADIATEUR REFROIDIR AVANT DE LE NETTOYER POUR ÉVITER DE POSSIBLES BRÛLURES.

**REMARQUE :** IL PEUT ENTRER PLUS D'UNE SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DANS LE RADIATEUR. ASSUREZ-VOUS QUE TOUTE L'ALIMENTATION SECTEUR DU RADIATEUR EST COUPÉE AVANT UNE INTERVENTION. POUR NETTOYAGE OU SERVICE.

### Nettoyage du radiateur

1. Le carter de radiateur peut être nettoyé en utilisant un chiffon humide pour enlever la poussière qui peut s'être accumulée sur les surfaces. N'utilisez pas de nettoyeurs forts ni de cires sur les surfaces car cela pourrait endommager leur finition ou la décolorer à l'usage.
2. Un aspirateur et/ou de l'air comprimé peuvent être utilisés pour enlever la poussière et la peluche qui peuvent s'être accumulées dans le radiateur autour des ailettes d'élément. Si le radiateur doit être démonté pour son nettoyage, ôtez les vis retenant le couvercle de l'avant et sortez-le pour accéder à l'intérieur. Faites attention en nettoyant les ailettes de l'élément de chauffe pour éviter de les endommager.

### ATTENTION ⚠

LES AILETTES SONT TRANCHANTES ET PEUVENT CAUSER DES COUPURES, ÉVITEZ DONC DE LES TOUCHER DIRECTEMENT

3. Après une intervention de nettoyage ou de service, remettez en place le couvercle de l'avant en vous assurant qu'il est bien fixé en haut et en bas.
4. Remettez le radiateur sous tension et vérifiez son bon fonctionnement.

## NOUVELLE PEINTURE

La finition en émail au four a été choisie pour se fondre dans le décor de l'intérieur. Si vous souhaitez repeindre vos radiateurs, utilisez une peinture émaillée domestique de bonne qualité. Un apprêt n'est pas nécessaire avant de repeindre. Cependant un ponçage préliminaire léger est recommandé. N'utilisez pas de peinture caoutchoutée. Ne repeignez que le couvercle de l'avant. Ne peignez pas sur l'élément de chauffe ni sur son protecteur.

## IMPORTANTES INFORMATIONS

Longueur	Watts/ pied	Capacité totale de chauffe		Ampérage							Poids d'expédition en livres
		Watts	BTU/H	120 V	208 V	240 V	277 V	347 V	480 V	600 V	
28"	250	500	1706	4.2	2.4	2.1	1.8	1.4	1.0	.8	17 lbs
36"	250	750	2560	6.3	3.6	3.1	2.7	2.2	1.6	1.3	22 lbs
48"	250	1000	3412	8.3	4.8	4.2	3.6	2.9	2.1	1.7	27 lbs
60"	250	1250	4266	10.4	6.0	5.2	4.5	3.6	2.6	2.1	33 lbs
72"	250	1500	5120	12.5	7.2	6.3	5.4	4.3	3.1	2.5	38 lbs
96"	250	2000	6824	16.7	9.6	8.3	7.2	5.8	4.2	3.3	45 lbs
102"	250	2500	8532	20.8	12.0	10.4	9.0	7.2	5.2	4.2	50 lbs

### GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits fabriqués par ASPEQ Heating Group sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériau pendant une année à compter de leur date d'achat, sauf les éléments chauffants, lesquels sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériau pendant 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou une altération et ne s'applique pas si la tension d'alimentation dépasse de 5% ou plus celle de la plaque signalétique, si l'équipement est mal installé, mal câblé ou mal entretenu, contrairement aux instructions d'installation et d'utilisation du produit. Cette garantie ne s'applique pas aux produits remis à neuf. Toutes les réclamations sous garantie doivent être accompagnées d'une preuve de date d'achat.

Le client doit être responsable de tous les coûts occasionnés pour le démontage ou la réinstallation des produits, incluant les coûts de main-d'oeuvre, et les coûts d'expédition pour renvoyer les produits au centre de service de ASPEQ Heating Group. Dans le cadre des limitations de cette garantie, les unités ne fonctionnant pas doivent être renvoyées au centre de service agréé ASPEQ le plus proche, ou directe au centre de service de ASPEQ Heating Group, où ils seront réparés ou remplacés, à notre choix, sans frais pour vous avec le port de retour payé par ASPEQ. Il est convenu que cette réparation ou ce remplacement sera le seul remède à attendre de ASPEQ Heating Group.

LES GARANTIES QUI PRÉCÈDENT TIENNENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION POUR UNE FINALITÉ SPÉCIFIQUE QUI EXCÉDERAIENT LES DISPOSITIONS DE GARANTIE PRÉCÉDEMMENT ÉNONCÉES SONT ICI REJETÉES ET EXCLUES DE CET ACCORD. ASPEQ HEATING GROUP NE SERA PAS TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS SURVENANT EN RELATION AVEC LE PRODUIT, QU'ILS SOIENT À BASE DE NÉGLIGENCE, TORT, RESPONSABILITÉ PURE OU CONTRACTUELLE.

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou annexes, de ce fait l'exclusion ou la limitation qui précède peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, qui varient d'un État à un autre. Pour obtenir l'adresse de votre centre de service agréé le plus proche, contactez ASPEQ Heating Group à St Louis, MO, USA, au 314-333-5550. Toute marchandise retournée à l'usine doit être accompagnée d'une autorisation de renvoi et d'une étiquette d'identification pour le service, ces deux documents étant disponibles auprès de ASPEQ Heating Group. En demandant une autorisation de retour, fournissez tous les numéros de catalogue indiqués sur les produits.

### COMMENT OBTENIR DU SERVICE ET DES PIÈCES DANS LE CADRE DE LA GARANTIE ET DES INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. Service ou pièces sous garantie **314-333-5550**
2. Informations générales sur les produits **[www.aspeqheating.com](http://www.aspeqheating.com)**

**Remarque :** Pour obtenir le service sous garantie vous devez toujours avoir préparé:

1. Référence de modèle du produit
2. Date de fabrication
3. Numéro ou description de pièce

**ASPEQ**  
**HEATING GROUP**  
St Louis, MO 63144 USA